



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Medio Ambiente, Sostenibilidad, Cambio Climático, Patrimonio, Educación y Cultura

El Ministro Cortés visita el Jardín Botánico de Donabo en Tánger

Gibraltar, 7 de febrero de 2023

El Ministro de Cultura y Medio Ambiente, John Cortés, acompañado de una delegación de los Servicios Culturales de Gibraltar (Gibraltar Cultural Services, GCS) fue recibido en el [Jardín Botánico 'Donabo'](#) de Tánger por Lala Malika Alaoui, miembro de la Familia Real marroquí que dirige las instalaciones. La visita forma parte de un intercambio cultural con Tánger organizado por los GCS en representación del Ministerio de Cultura, durante el cual tendrán lugar diversos eventos e iniciativas en las próximas semanas. La presentación de una moneda conmemorativa de la relación histórica entre Gibraltar y Marruecos, organizada por el Gibraltar Morocco Business Exchange, tendrá lugar en el propio jardín botánico la semana que viene.

La reunión permitió entablar un fructífero debate entre el Ministro Cortés y Lala Malika sobre las áreas en común susceptibles de un mayor desarrollo, no solo desde el punto de vista botánico, sino también sobre las oportunidades culturales y educativas que podrían explorarse entre ambas comunidades. Con motivo de la visita, Cortés señaló: “Resultó fascinante comprobar el trabajo que se ha realizado para desarrollar tan hermoso y educativo jardín, que tiene tantos paralelismos con mi propio trabajo en la creación de Jardín Botánico de Gibraltar (Gibraltar Botanic Gardens). Las conversaciones con nuestra anfitriona pusieron de relieve las numerosas posibilidades de fomentar todavía más los vínculos culturales, sociales y educativos entre Gibraltar y Tánger”.

La creación de las instalaciones ha sido fruto del amor y el jardín se encuentra ubicado en una hermosa zona forestal de Tánger con vistas al mar. Un café construido con piedra local y técnicas de construcción tradicionales nos ofrece un hermoso oasis y productos ecológicos, algo de lo que su equipo se siente muy orgulloso.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757



INFOGIBALTAR

SERVICIO DE INFORMACIÓN DE GIBRALTAR

COMUNICADO

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 59/2023

Date: 7th February 2023

Minister Cortes Visits Donabo Tangier Botanical Gardens

The Minister for Culture and the Environment The Hon. Prof John Cortes and a team representing Gibraltar Cultural Services were hosted at the *Tanger Botanical Gardens 'Donabo'* by Lala Malika Alaoui from the Moroccan Royal Family, who runs the facility. This is part of a cultural exchange with Tangier being organised by GCS on behalf of the Ministry of Culture which will see a number of events and initiatives over the next few weeks. The launch of a coin to commemorate the historical relationship between Gibraltar and Morocco organised by the Gibraltar Morocco Business Exchange will take place at the Gardens themselves next week.

The meeting provided fruitful discussion with Minister Cortes and Lala Malika looking at common areas that could be developed further, not only from a botanical focus but looking at cultural and educational opportunities that could be explored between both communities. Commenting on the visit Minister Cortes said: "It was fascinating to see the work that has been done in developing this beautiful and educational garden, with so many parallels to my own work in creating the Gibraltar Botanic Gardens. Discussions with our hostess highlighted the many possibilities of fomenting cultural, social and educational links between Gibraltar and Tangier further."

The creation of the facility has been a labour of love, with the gardens set within a beautiful forest area of Tangier overlooking the sea. A Café building built from local stone using traditional building techniques offers a beautiful oasis, and organic produce and something the team behind it is extremely proud of.

ENDS